

## Liste der starken/unregelmäßigen Verben

Infinitiv	Präsens (er/es/sie)	Präteritum	Partizip Perfekt	Gebrauch	Bedeutung
backen	er bäckt (backt)	er backte (buk)	er hat gebacken	A	يخبز / يسوي
befehlen	befiehlt	befahl	hat befohlen	D	يأمر
beginnen	beginnt	begann	hat begonnen	A	يبدأ
beißen	beißt	biss	hat gebissen	A	يعض / يقرص / يلدغ
bergen	birgt	barg	hat geborgen	A	ينقذ / ينجي / يخلص
bersten	birst	barst	ist geborsten	-	يتفجر / يتشقق / يتمزق
betrügen	betrügt	betrog	hat betrogen	A	يخدع / يغش
bewegen <sup>1</sup>	bewegt	bewog	hat bewogen	A	يحرك / يزحزح
biegen	biegt	bog	hat gebogen	A	يحنى / يقوس / يلوي
bieten	bietet	bot	hat geboten	D / A	يناول / يعرض
binden	bindet	band	hat gebunden	A	يربط / يقيد / يوثق
bitten	bittet	bat	hat gebeten	A	يرجو / يلتمس / يسأل
blasen	bläst	blies	hat geblasen	(A)	ينفخ
bleiben	bleibt	blieb	ist geblieben	-	يبقى / يمكث
braten	brät (bratet)	briet	hat gebraten	A	يشوي / يقلي / يحمر
brechen	bricht	brach	ist / hat gebrochen	A	يكسر / يحطم / يتقلى
brennen	brennt	brannte	hat gebrannt	-	يحترق / يضئ
bringen	bringt	brachte	hat gebracht	D / A	يحضر / يجلب
denken	denkt	dachte	hat gedacht	-	يفكر / يحسب
dingen (veralt.) <sup>2</sup>	dingt	dang	hat gedungen	A	يستأجر / يستخدم
dreschen	drischt	drosch	hat gedroschen	A	يدرس الحبوب
dringen <sup>3</sup>	dringt	drang	ist / hat gedrungen	-	يقترحم / يدخل / يتسلل
dürfen	darf	durfte	hat gedurft	-	يُسمح له
empfehlen	empfiehlt	empfahl	hat empfohlen	D	يوصي / ينصح
erlöschen <sup>4</sup>	erlischt	erlosch	ist erloschen	-	ينطفئ / يخبو / يخمد
erschrecken <sup>5</sup>	erschrickt	erschrak	ist erschrocken	-	يذعر / يزعج / يخاف
erwägen	erwägt	erwog	hat erwogen	A	يتدبر / يتفكر / يتبصر
essen	isst	aß	hat gegessen	A	يأكل
fahren <sup>6</sup>	fährt	fuhr	ist / hat gefahren	(A)	يسافر برا / يقود
fallen	fällt	fiel	ist gefallen	-	يسقط / يهبط / يهوي
fangen	fängt	fang	hat gefangen	A	يلتقط / يقبض / يصطاد
fechten	ficht	focht	hat gefochten	-	يتقاتل / يتعارك
finden	findet	fand	hat gefunden	A	يجد
flechten	flicht	flocht	hat geflochten	A	يضفر / يجدل
fliegen <sup>7</sup>	fliegt	flog	ist / hat geflogen	(A)	يطير / يحلق / يقود
fliehen	flieht	floh	ist geflohen	-	يهرب / يفر / يتجنب
fließen	fließt	floss	ist geflossen	-	يسيل / يتدفق / يسري
fressen	frisst	fraß	hat gefressen	A	يلتهم / يأكل / يفترس
frieren	friert	fror	hat gefroren	-	يبرد / يتجمد
gären <sup>8</sup>	gärt	gor	ist gegoren	-	يتخمّر
gebären <sup>9</sup>	sie gebiert (gebärt)	sie gebar	sie hat/ist geboren	A	تلد / تضع مولود
geben	er gibt	er gab	er hat gegeben	D / A	يعطي / يمنح
gedeihen	gedieht	gedieh	ist gediehen	-	ينمو / يزدهر / يتزعرع
gehen	geht	ging	ist gegangen	-	يذهب / يمشي
gelingen	es gelingt	es gelang	es ist gelungen	D	ينجح / يفلح
gelten	es gilt	es galt	es hat gegolten	-	يسري مفعوله / يجري العمل به
genesen	er genest	er genas	er ist genesen	-	يُشفى / يبرأ / يتعافى
genießen	genießt	genoss	hat genossen	A	يستمتع / يحظى بـ
geschehen	es geschieht	es geschah	es ist geschehen	-	يحدث / يحصل
gewinnen	er gewinnt	er gewann	er hat gewonnen	(A)	يربح / يفوز

gießen	gießt	goss	hat gegossen	A	يسقي / يروي / يسكب
gleichen	gleich	glich	hat geglichen	D	يشابه / يساوي
gleiten	gleitet	glitt	ist geglitten	-	يتزلق / ينزلق
glimmen	glimmt	glimmt	hat geglimmen	-	يتوهج / يسطع / يومض
graben	gräbt	grub	hat gegraben	(D) / A	يحفر / يشق / ينقب
greifen	greift	griff	hat gegriffen	(A)	يمسك / يقبض
haben	hat	hatte	hat gehabt	A	يملك / يفتني
halten	hält	hielt	hat gehalten	(A)	يمسك / يدافع / يلتزم / يفي
hängen <sup>10</sup>	hängt	hing	hat gehangen	-	يتعلق / يتدلى
hauen	haut	hieb (haute)	hat gehauen	A	يقطع / يثقب / يلطش
heben	hebt	hob	hat gehoben	A	يرفع / يعلى
heißen	heißt	hieß	hat geheißen	N	يُدعى / يُسمى
helfen	hilft	half	hat geholfen	D	يساعد
kennen	kennt	kannte	hat gekannt	A	يعرف / يعلم
klimmen	klimmt	klomm	ist geklommen	-	يصعد / يتسلق
klingen	klingt	klang	hat geklungen	-	يرن / يُدوي
kneifen	kneift	kniff	hat gekniffen	A	يقرص
kommen	kommt	kam	ist gekommen	-	يأتي
können	kann	konnte	hat gekonnt	A	يستطيع
kriechen	kriecht	kroch	ist gekrochen	-	يزحف / يتسلل / يتسرب
laden	lädt	lud	hat geladen	A	يشحن / يحشو / يعبئ
lassen <sup>11</sup>	lässt	ließ	hat gelassen	(D) / A	يدع / يترك
laufen	läuft	lief	ist gelaufen	-	يسير / يجري
leiden	leidet	litt	hat gelitten	-	يقاسي / يعاني / يكابد
leihen	leiht	lieht	hat geliehen	D / A	يعير / يسلف / يقرض
lesen	liest	las	hat gelesen	A	يقرأ
liegen	liegt	lag	hat gelegen	-	يستلقي / يرقد / يضطجع
lügen	lügt	log	hat gelogen	-	يكذب
mahlen	mahlt	mahlte	hat gemahlen	A	يطحن / يدق
meiden	meidet	mied	hat gemieden	A	يتجنب / يتحاشى
melken	melkt	molk (melkte)	hat gemolken	A	يحلب
messen	misst	maß	hat gemessen	A	يقيس / يكيل
mögen	mag	mochte	hat gemocht	A	يحب / يريد / يود
müssen	muss	musste	hat gemusst	-	يجب / يلزم
nehmen	nimmt	nahm	hat genommen	D / A	يأخذ
nennen	nennt	nannte	hat genannt	A	يسمي / يذكر
pfeifen	pfeift	pfiff	hat gepfiffen	A	يصفر
preisen	preist	pries	hat gepriesen	A	يمدح / يسبح / يمجد / يشكر
quellen	quillt	quoll	ist gequollen	-	فاض / طفق / تدفق
raten	rät	riet	hat geraten	D	ينصح / يشير على
reiben	reibt	rieb	hat gerieben	A	يحك / يدلك / يمسح
reißen <sup>12</sup>	reißt	riss	ist / hat gerissen	-	يمزق / ينزع / يقطع
reiten <sup>13</sup>	reitet	ritt	ist / hat geritten	(A)	يركب (فرسا)
rennen	rennt	rannte	ist gerannt	-	يجري / يعدو / يسابق
riechen	rieht	roch	hat gerochen	(A)	يشم
ringen	ringt	rang	hat gerungen	-	يعصر / ينتزع / يهزم
rinnen	rinnt	rann	ist geronnen	-	ينساب / يسيل / ينحدر
rufen	ruft	rief	hat gerufen	A	ينادي / يهتف / يستدعي
salzen	salzt	salzte	hat gesalzt / gesalzen	A	يملح
saufen	säuft	soff	hat gesoffen	A	يحتسي الخمر
saugen	saugt	sog / saugte	hat gesogen/gesaugt	(A)	يمص / يرضع / يشفط
schaffen <sup>14</sup>	schafft	schuf	hat geschaffen	A	يخلق / يتم / ينشئ
scheiden <sup>15</sup>	scheidet	schied	ist / hat geschieden	(A)	يفرق / يفصل / يطلق

scheinen	scheint	schien	hat geschienen	-	يسطع / يشرق / يشع
scheißen	scheißt	schiss	hat geschissen	-	يتبرز / يتغوط
schelten	schilt	schalt	hat gescholten	A	يعيب / يلوم / يوبخ
scheren	schert	schor	hat geschoren	D / A	يجز / يحلق
schieben	schiebt	schob	hat geschoben	A	يزحزح / يحرك / يدفع
schießen	schießt	schoss	hat geschossen	(A)	يطلق النار / يطلق
schlafen	schläft	schief	hat geschlafen	-	ينام
schlagen	schlägt	schlug	hat geschlagen	A	يضرب / يخطب / يقرع
schleichen	schleicht	schlich	ist geschlichen	-	يتسلل / ينسل / يزحف
schleifen <sup>16</sup>	schleift	schliff	hat geschliffen	A	يسنن / يصقل / ينعم
schließen	schließt	schloss	hat geschlossen	A	يغلق / يسد / يعقد
schlingen	schlingt	schlang	hat geschlungen	(A)	يلف / يبتلع / يلتهم
schmeißen	schmeißt	schmiss	hat geschmissen	A	يقذف / يرمي
schmelzen <sup>17</sup>	schmilzt	schmolz	ist / hat geschmolzen	A	يزوب / ينصهر / يسيّل
schneiden	schneidet	schnitt	hat geschnitten	(A)	يقطع / يقص
schreiben	schreibt	schrieb	hat geschrieben	D / A	يكتب
schreien	schreit	schrie	hat geschrien	-	يصرخ / يزق / يصوت
schreiten	schreitet	schrift	ist geschritten	-	يخطو / يمشي / يتقدم
schweigen	schweigt	schwie	hat geschwiegen	-	يصمت / يسكت / يخرس
schwellen <sup>18</sup>	schwillt	schwell	ist geschwellen	-	ينتفخ / يتورم / يبرز
schwimmen <sup>19</sup>	schwimmt	schwamm	ist / hat geschwommen	-	يعوم / يسبح
schwingen	schwingt	schwang	hat geschwungen	(A)	يتأرجح / يهتز / يترنح
schwören	schwört	schwor	hat geschworen	(D) / A	يقسم / يحلف
sehen	sieht	sah	hat gesehen	A	يري / يبصر
sein	ist	war	ist gewesen	N	يكون
senden <sup>20</sup>	sendet	sandte / sendete	hat gesandt / gesendet	(D) / A	يرسل
singen	singt	sang	hat gesungen	A	يغني
sinken	sinkt	sank	ist gesunken	-	ينخفض / يرسب / يضمحل
sinnen	sinnt	sann	hat gesonnen	-	يتأمل / يتدبر / يترؤى
sitzen	sitzt	saß	hat gesessen	-	يجلس / يقعد
sollen	soll	sollte	hat gesollt	-	ينبغي عليه أن / يتعين
spalten	spaltet	spaltete	hat gespalten	A	يفلق / يشطر / يكسر
speien	speit	spie	hat gespien	-	ييصق / يتقيأ / يتف
spinnen	spinnt	spann	hat gesponnen	A	يغزل / ينسج / يحيك
sprechen	spricht	sprach	hat gesprochen	A	يتحدث
sprießen	sprießt	spross	ist gesprossen	-	يتزرع / ينبت
springen	springt	sprang	ist gesprungen	-	يقفز / يثب / يتصدع
stechen	sticht	stach	hat gestochen	(A)	يوخز / يشك / يلدغ
stehen	steht	stand	hat gestanden	-	يقف / يقوم
stehlen	stiehlt	stahl	hat gestohlen	D / A	ينهب / يسرق / يختلس
steigen	steigt	stieg	ist gestiegen	-	يصعد / يتسلق / يرقى
sterben	stirbt	starb	ist gestorben	-	يموت
stieben	stiebt	stob	ist gestoben	-	يتطاير
stinken	stinkt	stank	hat gestunken	-	ينتن / يتعفن
stoßen <sup>21</sup>	stößt	stieß	ist / hat gestoßen	-	يدفع / يقذف / يركل
streichen	streicht	strich	hat gestrichen	A	يدهن / يحذف / يلغي
streiten	streitet	stritt	hat gestritten	-	يتنازع / يتنازع
tragen	trägt	trug	hat getragen	D / A	يحمل / يرتدي
treffen	trifft	traf	hat getroffen	A	يقابل
treiben <sup>22</sup>	treibt	trieb	ist / hat getrieben	(A)	بطارد / يحرك / يمارس
treten <sup>23</sup>	tritt	trat	ist / hat getreten	-	يدوس / يجتاز / يدخل
trinken	trinkt	trank	hat getrunken	A	يشرب
tun	tut	tat	hat getan	A	يفعل

verbleichen	verbleicht	verblich	ist verblichen	-	بيّت / يضمحل / يخبو
verderben <sup>24</sup>	verdirbt	verdarb	ist / hat verdorben	(D) / A	يفسد / يتلف
verdrießen	verdrießt	verdross	hat verdrossen	A	يضايق / يزعج
vergessen	vergisst	vergaß	hat vergessen	A	ينسى / يغفل
verlieren	verliert	verlor	hat verloren	A	يخسر / يفقد / يهزم
verschwinden	verschwindet	verschwand	ist verschwunden	-	يختفي / يزول / يهرب
verzeihen	verzeiht	verzieh	hat verziehen	D / A	يعفو / يغفر / يسامح
wachsen	wächst	wuchs	ist gewachsen	-	ينمو / يكبر / يتكاثر
waschen	wäscht	wusch	hat gewaschen	(D) / A	يغسل
weichen <sup>25</sup>	weicht	wich	ist gewichen	-	ينسحب / يتعد / يتراجع
weisen	weist	wies	hat gewiesen	D / A	يشير / يوجه / يدل
wenden	wendet	wandte/wendete	hat gewandt/gewendet	(A)	يقلب / يدير / يوجه
werben	wirbt	warb	hat geworben	(A)	يعلن / يكتسب
werden	wird	wurde	ist geworden	N	يصبح
werfen	wirft	warf	hat geworfen	A	يرمي / يذف / يلقي
wiegen <sup>26</sup>	wiegt	wog	hat gewogen	A	يزن / يفرم / يخرط
winden	windet	wand	hat gewunden	A	لف / ضف / تلوى
wissen	weiß	wusste	hat gewusst	A	يعرف
wollen	will	wollte	hat gewollt	A	يريد
wringen	wringt	wrang	hat gewrungen	A	يعصر
ziehen <sup>27</sup>	zieht	zog	ist / hat gezogen	A	يسحب / يجر / يجذب
zwingen	zwingt	zwang	hat gezwungen	A	يُجبر / يُكره

- 1- **bewegen (stark):** - Was bewogen ihn, so schnell abzufahren?  
**bewegen (schwach):** - Er bewegte den Arm.
- 2- **dingen (= beauftragen, gegen Bezahlung):** heute nur noch literarisch, z. B.:  
einen Mörder dingen, der gedungene Mörder.
- 3- **ist / hat gedungen:** - Das Wetter ist in den Keller gedungen.  
- Er hat auf die Einhaltung des Vertrags gedungen.
- 4- **erlöschen (stark):** - Das Feuer erlosch im Kamin.  
**löschen (schwach):** - Die Feuerwehr löschte das Feuer.
- 5- **erschrecken (stark):** - Das Kind erschrak vor dem Hund.  
**erschrecken (schwach):** - Der Hund erschreckte das Kind.
- 6- **ist / hat gefahren:** - Er ist nach England gefahren.  
- Er hat den Wagen in die Garage gefahren.
- 7- **ist / hat geflogen:** - Wir sind nach New York geflogen.  
- Der Pilot hat die Maschine geflogen.
- 8- **gären (stark):** - Der Most gor im Fass.  
**gären (schwach):** - Schon Jahre vor der Revolution garte es im Volk.
- 9- **gebären (transitiv):** - Sie gebar einen Sohn.  
**geboren werden (intransitiv):** - Er wurde / ist am 10. November geboren.
- 10- **hängen (stark):** - Die Kleider hingen im Schrank.  
**hängen (schwach):** - Sie hängt die Kleider in den Schrank.

- 11- **lassen (stark):** - Sie ließ die Kinder zu Hause.  
**veranlassen (schwach):** - Die Behörden veranlassten die Schließung des Lokals.
- 12- **hat / ist gerissen:** - Das Pferd hat an dem Strick gerissen.  
- Der Strick ist gerissen.
- 13- **ist / hat geritten:** - Er ist durch den Wald geritten.  
- Er hat dieses Pferd geritten.
- 14- **schaffen (stark):** - Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde.  
**schaffen (schwach):** - Ich habe die Arbeit nicht mehr geschafft.
- 15- **hat / ist geschieden:** - Der Richter hat die Ehe geschieden.  
- Er ist ungern von hier geschieden.
- 16- **schleifen (stark):** - Er hat das Messer geschliffen.  
**schleifen (schwach):** - Er schleifte den Sack über den Boden.
- 17- **hat / ist geschmolzen:** - Das Wachs ist geschmolzen.  
- Sie haben das Eisenerz geschmolzen.
- 18- **schwellen (stark):** - Seine linke Gesichtshälfte ist geschwollen.  
**schwellen (schwach):** - Der Wind schwellte die Segel.
- 19- **ist / hat geschwommen:** - Der Flüchtling ist durch die Elbe geschwommen.  
- Er hat drei Stunden im Schwimmbad geschwommen.
- 20- **senden (stark):** - Sie hat mir ein Weihnachtspäckchen gesandt.  
**senden (schwach):** - Um 20 Uhr werden die Nachrichten gesendet.
- 21- **hat / ist gestoßen:** - Ich habe mich an der Küchentür gestoßen.  
- Er ist mit dem Fuß gegen einen Stein gestoßen.
- 22- **ist / hat getrieben:** - Sie hat die Kühe auf die Weide getrieben.  
- Das Boot ist an Land getrieben.
- 23- **hat / ist getreten:** - Er ist ins Zimmer getreten.  
- Er hat mir auf den Fuß getreten.
- 24- **hat / ist verdorben:** - Er hat mir alle Pläne verdorben.  
- Das Fleisch ist in der Hitze verdorben.
- 25- **weichen (stark):** - Der Bettler wich nicht von meiner Seite.  
**weichen (schwach):** - Die Brötchen sind in der Milch aufgeweicht.
- 26- **wiegen (stark):** - Der Kaufmann wog die Kartoffeln.  
**wiegen (schwach):** - Die Mutter wiegte ihr Kind.
- 27- **hat / ist gezogen:** - Das Pferd hat den Wagen gezogen.  
- Er ist in eine neue Wohnung gezogen.